

WE ARE YOUR DOL



Department of Labor

# ASSISTERE PERSONE CHE RICHIEDONO IL SUSSIDIO DI DISOCCUPAZIONE

## INFORMAZIONI DA CONOSCERE

A volte una persona ha necessità di un assistente per le prestazioni dell'assicurazione di disoccupazione. La persona che riceve le prestazioni, denominata "richiedente", può avere bisogno di aiuto per presentare un reclamo, richiedere prestazioni settimanali o ricevere chiarimenti. Tale aiuto può essere fornito da un amico, un parente, un avvocato o un rappresentante.

Il richiedente potrebbe avere difficoltà con l'uso del Centro telefonico per le richieste o del sito internet per molte ragioni, tra cui:

- Non parla bene inglese
- Non comprende l'inglese
- Non legge bene
- Ha una disabilità, ad esempio ha problemi di udito o di parola.

Il Dipartimento del Lavoro dello Stato di New York ha attuato misure per tutelare tutti gli utenti dei servizi. Vi rientra l'offerta di servizi di traduzione linguistica e servizi per le persone con disabilità.

## COSA PUÒ FARE IN QUALITÀ DI ASSISTENTE

Può ottenere informazioni per un richiedente, tradurle e aiutare il suo assistito a presentare una domanda o richiedere prestazioni settimanali.

Deve ricordarsi che deve agire solo come intermediario tra il richiedente e il personale del Dipartimento del Lavoro. Non deve sostenere posizioni a nome del richiedente, né rispondere a domande a suo nome senza averglielo chiesto prima.

Il richiedente deve fare tutto ciò che è in suo potere. Ciò include discutere con il personale del Centro telefonico per le domande.

## PRIVACY E NUMERO DI IDENTIFICAZIONE (PIN) DEL RICHIEDENTE

I richiedenti devono creare un PIN per richiedere il sussidio di disoccupazione. Devono usare tale PIN per richiedere le prestazioni settimanali.

Se un richiedente non è in grado di inserire il proprio PIN, può comunicarle il PIN. A ogni modo, il richiedente deve trovarsi con Lei ogni volta che Lei contatta il Centro telefonico per le domande o utilizza il sito internet a suo nome.

Quando chiama il Centro telefonico, l'operatore chiederà innanzitutto di parlare con il richiedente. Chiederà l'autorizzazione del richiedente per parlare con Lei. Le rivolgerà queste domande:

- Qual è il suo nome?
- Qual è il suo legame con il richiedente?
- Come ha ottenuto il PIN?
- Quali servizi ha utilizzato con il PIN?
- Le risposte saranno registrate.

L'operatore comunicherà al richiedente di essere responsabile delle azioni del proprio assistente. L'operatore vi ricorderà che il PIN del richiedente è la sua firma elettronica. Ciò significa che il richiedente deve essere affiancato da Lei mentre Lei compie qualsiasi azione riguardante la sua richiesta.

Se chiama il Centro telefonico per le domande quando il richiedente non si trova con Lei, il personale le comunicherà che non è possibile parlare con Lei. Le leggi sulla privacy consentono di fornire informazioni sulla richiesta solo al richiedente. Questo è quanto disposto dalla legge.

## CONTATTI DEL DIPARTIMENTO DEL LAVORO DELLO STATO DI NEW YORK PER PRESENTARE LA DOMANDA PER IL SUSSIDIO DI DISOCCUPAZIONE

Visitare il sito internet

[labor.ny.gov/unemploymentassistance.shtm](http://labor.ny.gov/unemploymentassistance.shtm).

Chiamare il numero verde **888-209-8124** dalle 8:00 alle 17:00, dal lunedì al venerdì.

Se si usano sistemi di videochiamata o ritrasmissione, contattare il proprio operatore e chiedere di chiamare il numero **888-783-1370**.

## **PER RICHIEDERE I SUSSIDI SETTIMANALI (CERTIFICARE L'IDONEITÀ)**

Visitare il sito internet [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin).

Oppure chiamare il **888-581-5812**.

Gli utenti TTY/TDD possono chiamare un operatore al **800-662-1220** e chiedergli di comporre il **888-783-1370**.

Se si usano sistemi di videochiamata o ritrasmissione, contattare il proprio operatore e chiedere di chiamare il numero **888-783-1370**.

## **PER CHIARIMENTI GENERALI SUL SUSSIDIO DI DISOCCUPAZIONE**

Consultare il manuale del richiedente recapitato per posta o il sito internet [labor.ny.gov/uihandbook](http://labor.ny.gov/uihandbook).

Leggere le domande più frequenti sul nostro sito all'indirizzo [labor.ny.gov/ui/faq.shtm](http://labor.ny.gov/ui/faq.shtm).

## **PER DUBBI SPECIFICI SULLA PROPRIA DOMANDA**

Inviarci un messaggio sicuro. Accedere al proprio account online all'indirizzo [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). Fare clic sull'icona con la busta in alto a destra della pagina My Online Services (I miei servizi online). Scrivere e inviare il messaggio.

Chiamare il Centro telefonico per le domande al numero verde **888-209-8124**. Nel menu principale, premere 5 per rivolgere una domanda su una richiesta già presentata. Se il volume di chiamate è elevato, potrebbe essere messo in attesa o esserle chiesto di richiamare.

Le persone ipoudenti e gli utenti TTY/TDD possono chiamare un operatore al **800-662-1220** e chiedergli di comporre il **888-783-1370**.

Se si usano sistemi di videochiamata o ritrasmissione, contattare il proprio operatore e chiedere di chiamare il numero **888-783-1370**.

In caso di dubbi sull'ID NY.gov, chiamare il numero **800-833-3000** tra le 8:30 e le 16:30, dal lunedì al venerdì. Premere l'opzione 2 per parlare con un rappresentante del Centro di contatto del Dipartimento del lavoro.

## **SE NON SI PARLA BENE INGLESE**

Chiamare il Centro telefonico per le domande al numero verde **888-209-8124**. Ascoltare il primo messaggio sulle lingue disponibili, quindi premere il numero corrispondente alla propria lingua.